

***IIº Encuentro Nacional de Catalogadores
25, 26, 27 de noviembre 2008
Biblioteca Nacional, Buenos Aires, Argentina***

**Tratamiento documental de los
instrumentos de recolección de datos:
propuesta metodológica y aplicación en la
Dirección General de Estadística y Censos
de la Ciudad de Buenos Aires**

***Silvia Texidor, Carolina Mutti
27 de noviembre de 2009***

Resumen

El trabajo describe la metodología propuesta e implementada en el Sector Centro de Documentación de la Dirección General de Estadística y Censos de la Ciudad de Buenos Aires y los resultados alcanzados en la gestión del grupo documental denominado **“instrumentos de recolección, apoyo y complementario”** a los operativos que posibilitan la recolección de datos para la producción de estadísticas.

Sumario

- Introducción
- Objetivos
- Definición y alcance del grupo documental
- Grupo documental
- Tipología
- Versiones
- Tratamiento y análisis documental
- Preparación física
- Resultados y conclusiones

Introducción

- Carencia de normativas o metodologías específicas para la organización documental de los instrumentos de recolección y apoyo a los operativos.
- Conjunto mixto de materiales no librarios que, impresos y en versión electrónica, presentan dificultades para su gestión y tratamiento documental.

Objetivos

- **Organizar** de manera sistematizada el grupo documental.
- **Facilitar** el acceso y la recuperación.
- **Mantener** una memoria institucional de los instrumentos de recolección, apoyo y complementarios de los operativos de la DGEyC.

Definición y alcance (1)

Instrumento de recolección: cuestionario que permite la captación de datos durante el trabajo de campo.

Material de apoyo: todo aquel material que acompañe al operativo de campo (credencial, carta al vecino, notificación, etc.)

Material complementario: todo aquel material relacionado con el operativo, pero que no acompañe el trabajo de campo (manuales, guías de capacitación, etc.)

Definición y alcance (2)

- Dentro del grupo documental mencionado, consideramos al **"cuestionario"** como el documento principal y sobre el cual se origina la descripción.
- El **"cuestionario"** es el instrumento utilizado en forma predominante para la realización de operativos con la finalidad la obtención de datos primarios.
- La denominación **"formulario"** se utiliza como sinónimo de cuestionario en el diseño de instrumentos.

Grupo documental (1)

- Cuestionarios
- Credenciales
- Cartas al vecino
- Avisos de notificación de visita
- Certificados de cumplimiento
- Notas de incumplimiento
- Manuales del personal del operativo (censistas, jefes de radio, supervisores, etc.)

Grupo documental (2)

- Instrucciones para el llenado del cuestionario
- Instrucciones dadas en la capacitación a censistas
- Planillas de recorrido
- Códigos
- Cronogramas
- Trípticos de promoción
- Etc.

Tipología Periodicidad

- **Operativo permanente:** todo operativo que se realiza en forma sistemática en un período de tiempo determinado (mensual, anual, etc.).
- **Operativo especial:** todo operativo que se realiza en forma asistemática.

Tipología Procedencia

- **Operativo interno:** todo operativo diseñado y realizado el trabajo de campo en la DGEyC.
- **Operativo externo:** todo aquel operativo en el cual no interviene la DGEyC.

Versiones

- Cuando la novedad de la temática incorporada lo requiere o la magnitud de las modificaciones lo aconseja, se lleva a cabo una **“prueba piloto”** del cuestionario completo o del módulo agregado.
- A partir de la experiencia de la prueba piloto, luego de probado el instrumento y hechas las modificaciones necesarias se definen y emiten los **cuestionario/s definitivo/s**.
- El juego de versiones se **registra** en forma **separada**, pero se **archiva en forma secuencial**, asignándoles la misma signatura de clase y agregando el detalle de la versión a la signatura librística.

Tratamiento formal (1)

Título propiamente dicho:

Encuesta de utilización de servicios para la salud y gastos en atención médica 1980

Tratamiento formal (2)

Subtítulo entre corchetes con la modalidad que requiere un título uniforme:

[instrumentos de recolección y apoyo al operativo]

Designación específica del material:

Documentación variada

Tratamiento formal (3)

Nota de contenido con aclaración del soporte

Contenido: 1. Cuestionario del hogar, form CH1 (electrónico) – 2. Cuestionario individual, form IH1 (impreso y electrónico) – 3. Módulo de historia ocupacional, form IH2 (impreso y electrónico)

Puntos de acceso

***Buenos Aires. Dirección General de
Estadística y Censos***

***Instituto Nacional de Estadística y Censos
(Argentina)***

Análisis de contenido (1)

Descriptores temáticos (utilizados para toda la colección)

HOGARES
VIOLENCIA
FAMILIA

Descriptores geográficos

CIUDAD DE BUENOS AIRES
MADRID

Análisis de contenido (2)

Descriptor general de IRD
CUESTIONARIOS

Cuando incluye materiales de capacitación
CAPACITACION
MANUALES

Categoría temática primaria
OPERATIVOS

Análisis de contenido (3)

Combinación de descriptores

- a) ***OPERATIVO PERMANENTE+OPERATIVO INTERNO***
- b) ***OPERATIVO PERMANENTE+OPERATIVO EXTERNO***

- c) ***OPERATIVO ESPECIAL + OPERATIVO INTERO***
- d) ***OPERATIVO ESPECIAL + OPERATIVO EXTERNO***

Signatura topográfica

El número que corresponde a la **faceta** “Demografía, investigación y metodología”

01.00.00

Sigla del operativo y **año** de realización:

01.00.00

EAH

2007

Preparación física

- 1) Autor institucional normalizado con AACR2.
- 2) Título propiamente dicho del operativo y año de realización.
- 3) Subtítulo uniforme.
- 4) Lugar, editor y fecha.
- 5) Contenido del grupo documental numerado secuencialmente.
- 6) En la esquina inferior izquierda dentro de un recuadro la signatura topográfica.

Portada sistematizada

Instituto Nacional de Estadística y Censos
(Argentina)

**Censo de población, hogares y vivienda
2000**

[Instrumentos de recolección y apoyo al
operativo]

Buenos Aires: INDEC, 1999

Contenido: 1) Formulario. 2) Listado de
documentos. 3) Sobre del censista.
4) Carátula del segmento de hogares. 5)
Cronograma de relevamiento. 6) Planilla de
recorrido censal.

01.00.00
CNP
2000
4ª prueba
piloto / censo
experimental

Registro

Argentina. Ministerio de Salud y Ambiente de La Nación; Instituto Nacional de Estadística y Censos (Argentina)

Encuesta nacional de factores de riesgo 2005 [instrumentos de recolección y apoyo al operativo]. Buenos Aires: INDEC, 2005.

Documentación variada

=> Ubicación: 01.00.00/ENFR 2005

Contenido: 1. cuestionario individual (18 años y más) -- 2. cuestionario del hogar -- 3. manual del sistema de ingreso -- 4. manual del coordinador, organización del trabajo de campo -- 5. manual del supervisor -- 6. manual del ingresador/analista de datos -- 7. manual de consistencias -- 8. manual del encuestador -- 9. constancia anexo I

Descriptores: ARGENTINA; SALUD; CONDICIONES DE VIDA; VIOLENCIA; CUESTIONARIOS; CAPACITACION; MANUALES; OPERATIVO EXTERNO; OPERATIVO ESPECIAL

Categoría primaria: OPERATIVOS

Resultados y conclusiones

Esta metodología facilitó:

- **Organización** del grupo documental dentro de la colección
- **Identificación** de procedencia
- **Unificación** física de los distintos ítems
- **Mantenimiento conjunto** de las versiones piloto y definitivas
- **Conservación de la memoria** documental del DGEyC
- **Toma de conciencia** a los responsables de operativos para que hicieran efectivo el envío de los ítems
- **Recuperación y utilización** de los IRD

Esperamos que la metodología pueda ser aprovechada y utilizada por otras organizaciones que cuenten con este tipo de documentos en sus colecciones. Agradecemos de antemano los comentarios y sugerencias que nuestros colegas puedan aportar

Muchas gracias

Silvia Texidor - Carolina Mutti

cdocumentacion_estadistica@buenosaires.gov.ar